

Power Windows
Leve-glacé Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici

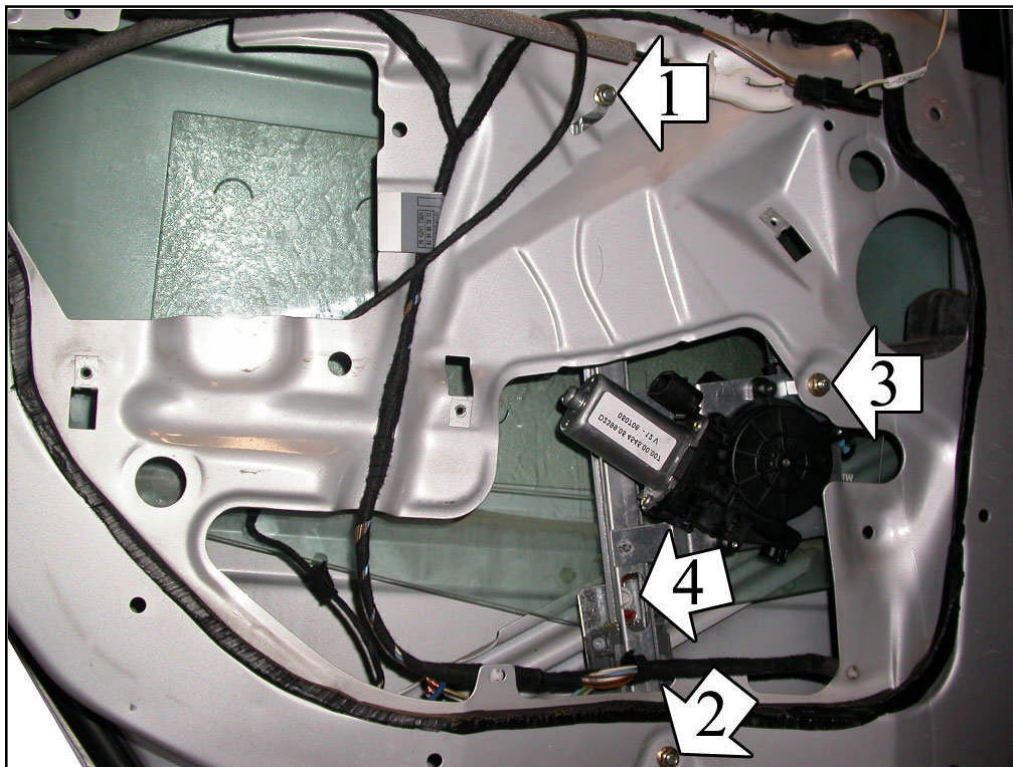


rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas traseiras (4p), porte posteriori (4p)

BM25

Pour / For

Bmw "3" E46 (04/1998>6/2005)
Versioni / Models: Berlina (>1/2005) -
Touring (>6/2005)
LH 51358212099
RH 51358212100



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

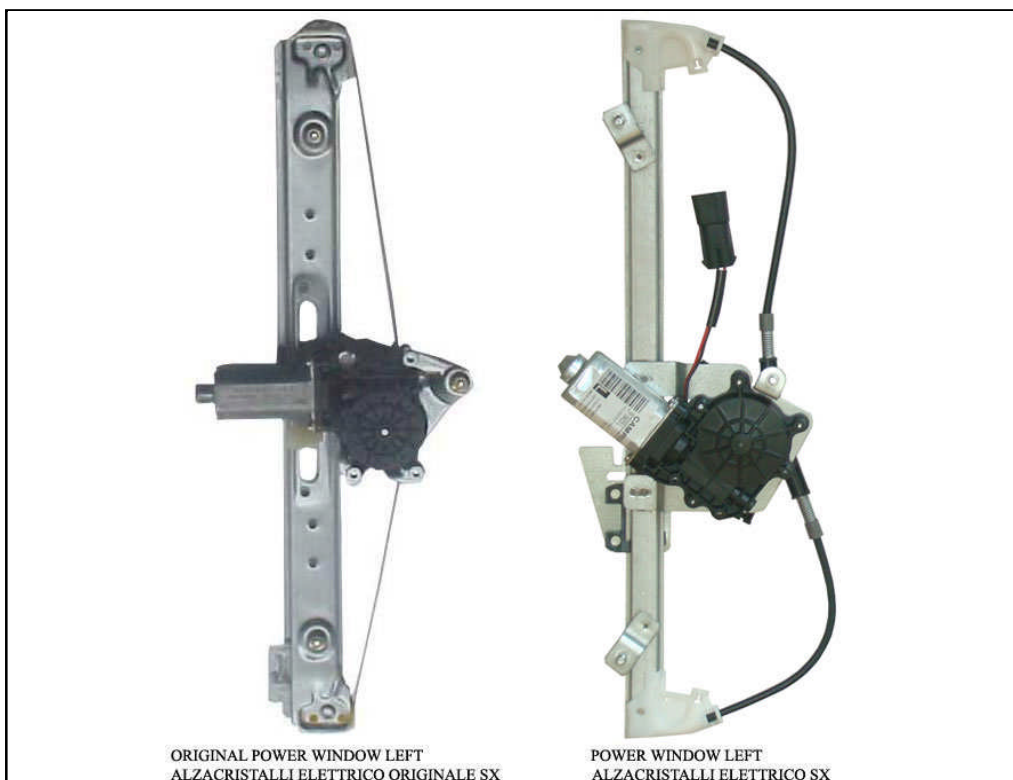
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door panel. Lower the glass completely and through hole positioned at position 4 disconnect the glass from the window regulator by pushing through the plastic securing pin (RETAIN PIN FOR REFITTING!).
- B) Remove door trim and window regulator.
- C) Insert the electric windows regulator into the door and secure it into positions 1, 2 and 3.
- D) Lower the glass and fix it into position 4 with the plastic securing pin previously removed.
- E) Wire as per wiring diagram.
- F) Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- G) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte.
Abaisser complètement la vitre; à travers le trou 4 détacher la vitre du leve-vitre en poussant contre l'intérieur de la porte les cliquets cylindriques de plastique (ATTENTION: ils doivent être récupérés!).
- B) Demonter le panneau de toile et le leve-vitre.
- C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis appropriées sur les points 1, 2 et 3.
- D) Abaisser la vitre et la fixer sur le point 4 avec les cliquets cylindriques de plastique d'origine, qui ont été précédemment démontés.
- E) Effectuer les liaisons électriques.
- F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- G) Pour le remplacement de la pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Senken Sie das Fenster vollständig.
Durch die Bohrung 4 lösen Sie das Fenster, indem Sie den Befestigungsstift nach Innen drücken (ACHTUNG: die Befestigungsstifte werden noch benötigt!).
- B) Demontieren Sie die Innenverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- C) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber auf die Türverkleidung auf und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3.
- D) Senken Sie das Fenster und befestigen Sie es am Punkt 4 mit den Befestigungsstifte.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- F) Vor dem Einbau der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- G) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el tapizado de la puerta. Bajar completamente el cristal. Extraer las piezas de plástico que sujeta el cristal con la maquinaria elevavinas, a través del agujero nº 4 (ATENCIÓN : estas piezas deben ser usadas para el montaje del eléctrico!).
- B) Desmontar el panel metálico y el elevavinas.
- C) Posicionar el elevavinas eléctrico en el panel metálico con los tornillos 1, 2 y 3.
- D) Bajar el cristal y fijarlo en el punto nº 4 con las piezas de plástico antes desmontado.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas.
- F) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el tapizado de la puerta.
- G) Para la substitución del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel de revestimento da porta. Abrir totalmente o vidro; através do furo indicado nº 4, desenganchar o vidro da máquina de vidro e empurrar, para dentro da porta, as cavilhas cilíndricas de plástico (Atenção: deverão ser reutilizadas!).
- B) Desmontar o painel metálico e a máquina de vidro.
- C) Posicionar a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos específicos nos pontos nº 1, 2 e 3.
- D) Abaixar o vidro e fixá-lo no ponto nº 4 com as cavilhas cilíndricas de plástico retiradas anteriormente.
- E) Efetuar as ligações elétricas.
- F) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel de revestimento da porta.
- G) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello di rivestimento della portiera. Aprire completamente il vetro; attraverso il foro indicato nº 4 sganciare il vetro dall'alzacristalli spingendo verso l'interno della porta i nottolini cilindrici in plastica (Attenzione: devono essere recuperati!).

- B) Smontare il pannello di lamiera e l'alzacristalli.
- C) Posizionare l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le apposite viti nei punti n° 1, 2 e 3.
- D) Abbassare il vetro e fissarlo nel punto n° 4 con i nottolini cilindrici in plastica precedentemente smontati.
- E) Eseguire i collegamenti elettrici.
- F) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello di rivestimento portiera.
- G) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.